

# ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ ОНКЮО ДХ-С390

(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)



ME 67

Вы приобрели проигрыватель компакт-дисков фирмы "Тоттори Онкио Корпорейшн", Япония ("Tottori Onkyo Corporation", Japan). Модель ДХ-С390 является CD-чейнджером (проигрывателем со сменой дисков) и предназначена для воспроизведения и записи аудио компакт-дисков в домашних аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

## Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.ME67.B03318	ОС "Циклон-Тест"	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97 ГОСТ Р 51515-99	Проигрыватели компакт дисков	3 года

## Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Тоттори Онкио Корпорейшн  
243 Сююки, Кураёси-си, Тоттори 682, Япония

Tottory Onkyo Corporation  
243 Shuuki, Kurayoshi-shi, Tottori 682, Japan

# ONKYO DX-C390

## CD-чейнджер

(проигрыватель со сменой компакт-дисков)

## DX-C390

## Инструкция по эксплуатации

Благодарим вас за приобретение CD-чейнджера фирмы Onkyo. Пожалуйста, прочитайте досконально данное руководство перед выполнением соединений и включением питания. Следование всем инструкциям в данном руководстве позволит вам получить от вашего CD-чейнджера оптимальное качество работы и удовольствие от прослушивания. Пожалуйста, сохраните данное руководство для обращения в будущем.

страница 2

### **Предостережение:**

Для уменьшения риска возгорания или удара электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

### **Предупреждение:**

Для уменьшения опасности удара электрическим током, не снимайте крышку корпуса (или заднюю панель). Внутри прибора нет деталей, обслуживаемых пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированным специалистам.

Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.

Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.

### **Важные наставления по безопасности**

1. Прочитайте данные инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обратите внимание на все предостережения.
4. Следуйте всем наставлениям.
5. Не используйте данный прибор вблизи воды.
6. Очищайте только при помощи сухой тряпки.
7. Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте прибор в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не размещайте прибор вблизи любых источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, камины или другие устройства (включая усилители), производящие тепло.
9. Не пренебрегайте полярностью или заземляющим контактом сетевого штекера, предназначенными для безопасности. Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта разной ширины. Штекер с заземляющим контактом имеет два ножевых контакта и третий штырь заземления. Широкий контакт или третий штырь сделаны для обеспечения вашей безопасности. Если они не подходят к вашей стенной розетке, обратитесь к электрику для ее замены.

10. Предохраняйте сетевой кабель от перемещения или неполного зажима в штекерах, розетках или точках входа в устройство.
11. Используйте только принадлежности, рекомендованные изготовителем.
12. Используйте только тележки, подставки, штативы, кронштейны или полки, рекомендованные производителем, или проданные вместе с прибором. При использовании тележки, передвигайте ее осторожно с установленным аппаратом, чтобы избежать повреждения от опрокидывания.
13. Отключайте прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительный период времени.
14. Доверяйте все обслуживание квалифицированному персоналу. Обслуживание является необходимым, когда устройство повреждено любым способом, поврежден сетевой кабель или штекер, внутрь аппарата была пролита жидкость или упал предмет, прибор подвергся воздействию дождя или влаги, не функционирует нормально либо его уронили.
15. Повреждение, требующее обслуживания

Отключите прибор от сетевой розетки и обратитесь к квалифицированному ремонтному персоналу при следующих условиях:

- A. Когда поврежден сетевой кабель или штекер,
- B. Если внутрь аппарата была пролита жидкость или упал предмет,
- C. Если прибор подвергся воздействию дождя или влаги,
- D. Если аппарат работает не нормально при эксплуатации согласно инструкциям. Регулируйте только те органы управления, которые описаны в инструкции по эксплуатации, поскольку неправильная регулировка других органов управления может привести к повреждению и потребовать дополнительной работы квалифицированного техника, чтобы восстановить нормальное функционирование прибора,
- E. Если аппарат уронили и повредили каким-либо способом, и
- F. Когда прибор демонстрирует значительное отклонение от параметров, которое свидетельствует о необходимости в обслуживании.

#### 16. Проникновение предмета и жидкости

Никогда не проталкивайте предметы любого вида внутрь аппарата через отверстия, т.к. они могут коснуться точек с опасным напряжением или замкнуть накоротко детали, что может привести к возгоранию или удару электрическим током. Устройство не следует подвергать воздействию капель или брызг, и предметы, наполненные жидкостью, например вазы, не следует устанавливать на прибор. Не ставьте свечи или другие горящие предметы на крышку прибора.

#### 17. Батареи

При утилизации батарей всегда учитывайте экологические аспекты и следуйте местным правилам.

#### 18. Если вы размещаете аппарат внутри встраиваемой конструкции, - книжной полки или шкафа, обеспечьте адекватную вентиляцию.

Оставляйте свободное пространство 20 см (8 дюймов) сверху и с боков прибора и 10 см (4 дюйма) сзади него. Задний край полки или крышки над прибором должен располагаться на расстоянии 10 см от задней панели или стены, создавая зазор вроде дымохода для отвода теплого воздуха.

страница 3

### **Меры предосторожности**

#### **1. Права на копирование записи**

За исключением использования только в личных целях, запись материала, защищенного авторским правом, является незаконной без разрешения держателя прав.

## 2. Сетевой предохранитель

Сетевой предохранитель, установленный внутри проигрывателя DX-C390, не предназначен для обслуживания пользователем. Если вы не можете включить проигрыватель, обратитесь к вашему дилеру Onkyo.

## 3. Уход

Иногда вам следует вытирать пыль со всего DX-C390 при помощи мягкой тряпки. Для неподатливых загрязнений, используйте мягкую тряпку, смоченную в слабом растворе моющего средства и воды. Сразу после этого вытирайте насухо проигрыватель чистой тряпкой. Не применяйте абразивные тряпки, растворители, спирт или другие химические растворители, т.к. они могут повредить отделку или удалить надписи на панели проигрывателя.

## 4. Питание

### Предупреждение

**Перед первым включением прибора внимательно прочитайте следующий раздел**

Напряжение в сети переменного тока отличается в разных странах. Убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует требованиям, указанным на задней панели проигрывателя DX-C390 (т.е. 230 В/50 Гц).

### Модель для Северной Америки

Установка переключателя STANDBY/ON в положение STANDBY (ждущий режим) отключает проигрыватель не полностью. Если вы не намерены использовать проигрыватель в течение продолжительного периода времени, отключите сетевой кабель из розетки.

### Модель не для Северной Америки

Чтобы полностью отключить проигрыватель DX-C390, установите переключатель POWER (Сеть) в положение OFF (выключено).

## 5. Никогда не дотрагивайтесь до данного прибора мокрыми руками

Никогда не берите данный прибор или его сетевой кабель, пока ваши руки являются мокрыми или потными. Если вода или любая другая жидкость попадет внутрь прибора, следует доставить его на проверку вашему дилеру Onkyo.

## 6. Размещение проигрывателя

- Устанавливайте данное устройство в хорошо проветриваемом месте.
- Обеспечьте адекватную вентиляцию вокруг прибора, особенно при его установке в стойку для звукового оборудования. Если вентиляция недостаточная, проигрыватель может перегреться, что приведет к неисправности.
- Не подвергайте данный прибор воздействию прямого солнечного света и источников тепла, т.к. его внутренняя температура может возрасти, снижая ресурс работы оптического звукоснимателя.
- Избегайте сырых и пыльных помещений, а также мест, подверженных вибрациям от громкоговорителей. Никогда не устанавливайте проигрыватель на громкоговоритель или непосредственно над ним.
- Устанавливайте данный прибор горизонтально. Никогда не эксплуатируйте его на боку или на покатой поверхности, поскольку это может привести к неисправности.
- Если вы размещаете этот проигрыватель вблизи телевизора, радиоприемника или видеоманитовфона, это может повлиять на качество звучания. Если это происходит, отодвиньте проигрыватель от телевизора, радиоприемника или видеоманитовфона.

## 7. Конденсация влаги может повредить данный прибор

Прочитайте нижеследующее внимательно:

Когда вы берете в летний день стакан с холодным напитком, капли воды, называемые конденсатом, формируются на внешней стороне стакана.

Аналогичным образом, влага может конденсироваться на линзах оптического звукоснимателя, который является одной из наиболее важных деталей данного проигрывателя.

- Конденсация влаги может появиться в следующих условиях:
  - Прибор был перемещен из холодного места в теплое место.
  - Включен нагреватель, или поток холодного воздуха из кондиционера обдувает проигрыватель.

- Летом, когда данный прибор был перемещен из комнаты с кондиционером в горячее и влажное место.
- Проигрыватель используется во влажном помещении.
- Не используйте прибор, когда существует вероятность появления конденсации влаги. Это может привести к повреждению ваших дисков и некоторых деталей внутри проигрывателя.

Если конденсат все-таки появился, извлеките все диски и оставьте данный прибор включенным на два-три часа. За это время проигрыватель прогреется, и любой конденсат испарится. Для снижения риска конденсации влаги, оставляйте данный прибор подключенным к сетевой розетке.

Данное устройство содержит систему с полупроводниковым лазером и классифицировано как «изделие с лазером 1 класса». Таким образом, чтобы эксплуатировать данную модель правильно, прочитайте данную Инструкцию по эксплуатации внимательно. В случае любых затруднений, пожалуйста, обращайтесь в магазин, где вы приобрели проигрыватель. Для предотвращения облучения лазерным лучом, не пытайтесь открыть крышку.

**ОПАСНОСТЬ:**

Видимое и невидимое лазерное излучение, когда снята крышка и неисправна или повреждена блокировка. Не всматривайтесь в луч.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Данное изделие использует лазер. Применение процедур управления или регулировки или режимов эксплуатации, отличных от указанных здесь, может привести к воздействию опасного излучения.

(рисунок)

На некоторых изделиях, эта наклейка расположена на задней панели. Она указывает, что:

1. Данный прибор является изделием, содержащим лазер первого класса внутри корпуса.
2. Для предотвращения облучения лазером, не снимайте крышку. Обратитесь к квалифицированному персоналу за обслуживанием.

страница 4

**Декларация соответствия**

Мы, Onkyo Europe Electronics GmbH Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, Germany, заявляем о собственной ответственности, что изделие Onkyo, описанное в данной Инструкции по эксплуатации, соответствует следующим техническим стандартам, таким как EN60065, EN55013, EN55020 и EN61000-3-2, -3-3.

Groebenzell, Germany

(подпись) I.Mori

Onkyo Europe Electronics GmbH

**Модель для США**

Лазер закрыт кожухом, который предотвращает излучение в процессе работы или обслуживания. Однако данное изделие квалифицировано Центром для приборов и радиологического здоровья (CDRH), которое является отделением Министерства по продовольствию и медикаментам, в качестве изделия с лазером. В соответствии с их предписаниями 21 CFR раздел 1002.30, все производители, которые продают изделия с лазерами, должны сохранять протоколы уведомлений в письменной форме между производителем, дилерами и заказчиками, касающиеся радиационной безопасности.

Если у вас есть какие-либо рекламации касательно инструкций или пояснений, влияющих на применение данного изделия, пожалуйста, не стесняйтесь написать в адрес, указанный сзади на обложке данного руководства. Когда вы будете писать нам, пожалуйста, укажите номер модели и серийный номер вашего прибора.

В соответствии с Федеральными законами, сертификация, идентификация и дата выпуска указаны на задней панели.

## **Информация для пользователя от Федеральной комиссии по связи**

### **Предостережение:**

Модификации или изменения прибора пользователем, не одобренные в письменной форме органом, уполномоченным на согласование, могут аннулировать право пользователя на эксплуатацию данного оборудования.

### **Примечание:**

Данное оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового прибора класса В, согласно Части 15 положений Федеральной комиссии по связи (FCC).

Эти ограничения разработаны для обеспечения необходимой защиты от вредной интерференции в месте размещения пользователем. Это оборудование генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастоте и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может обуславливать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что данная интерференция проявится в каждом конкретном случае.

Если данное оборудование все-таки обуславливает вредную интерференцию с радиосвязью или приемом телевизионных программ, которая может быть определена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться исправить данную интерференцию при помощи одной или нескольких регулировок, описанных ниже:

- Переориентировать или установить в другое место приемную антенну.
- Увеличить расстояние между данным оборудованием и приемником.
- Подключить данное оборудование к другой сетевой розетке.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному радио/телевизионному технику.

## **Модель для Канады**

### **Примечание:**

Данное цифровое устройство класса В соответствует Канадскому стандарту ICES-003.

Для моделей, снабженных сетевым кабелем с поляризованным штекером:

**Предостережение:** для предотвращения удара электрическим током, совместите широкий ножевой контакт штекера с широкой прорезью в розетке и полностью вставьте штекер.

(то же на французском языке)

## **Модели для Великобритании**

Замена и монтаж сетевого штекера на сетевой кабель данного прибора должна выполняться только квалифицированным техником.

### **Важно:**

Провода в сетевом кабеле имеют стандартную цветовую маркировку:

Синий: нейтральный

Коричневый: фаза

Поскольку цветовая маркировка проводов в сетевом кабеле данного прибора может не соответствовать цветовой маркировке на выводах вашего штекера, выполните следующее:

Провод, маркированный синим цветом, должен быть подключен к выводу, обозначенному буквой N (нейтраль) или черным цветом.

Провод, маркированный коричневым цветом, должен быть подключен к выводу, обозначенному буквой L (фаза) или красным цветом.

### **Важно:**

Плавкий предохранитель номиналом 5 ампер встроен в данный штекер. Если необходимо заменить предохранитель, пожалуйста, убедитесь, что запасной предохранитель имеет номинал 5 ампер и маркирован как ASTA или BSI (определяет

время срабатывания), вплоть до BS1362. Проверьте данные отметки на корпусе предохранителя.

Если снаряженный литой штекер не подходит к сетевой розетке, установленной в вашем доме, следует извлечь предохранитель и отрезать штекер, утилизировав его в безопасном месте. Существует опасность серьезного удара электрическим током, если отрезать штекер, вставленный в любую 13-амперную розетку. При любых неясностях, обратитесь к квалифицированному электрику.

страница 5

## **Введение**

### Основные характеристики проигрывателя DX-C390

- Смена 6 компакт-дисков
- Воспроизведение MP3
- Мультибитный цифроаналоговый преобразователь (ЦАП)
- 128-кратная передискретизация
- Схемотехника VLSC (векторное линейное формирование)
- Прямой цифровой тракт
- Смена до 5 компакт-дисков без остановки воспроизведения
- Монтажная метка для следующей дорожки или диска при помощи функции Next Selection
- Повторение воспроизведения: всех дисков, целого диска, случайных дорожек, запрограммированных дорожек, произвольное из памяти, одиночной директории, одиночной дорожки
- Программирование до 40 дорожек
- Оптический и коаксиальный цифровые выходы
- Аналоговые выходы
- Пульт дистанционного управления, совместимый с интерфейсом RI

### Комплект поставки

Убедитесь, что у вас имеются следующие принадлежности:

Соединительный звуковой кабель RCA/phono

(рисунок)

Кабель RI

(рисунок)

Пульт дистанционного управления (RC-547C) и две батареи AA/R6

(рисунок)

\*В каталогах и на упаковке, буква, заключающая название изделия, указывает на цвет DX-C390.

Характеристики и эксплуатация не зависят от цвета изделия.

## **Содержание**

ONKYO	1
CD-чейнджер	1
DX-C390	1
Инструкция по эксплуатации	1
Важные наставления по безопасности	1
Меры предосторожности	2
Перед первым включением прибора внимательно прочитайте следующий раздел	3
Модель для Северной Америки	3
Модель не для Северной Америки	3

Модель для США	4
Модели для Великобритании	5
Введение	6
Основные характеристики проигрывателя DX-C390	6
Комплект поставки	6
Содержание	6
Комментарии к дискам	8
Диск	8
Логотип	8
Формат или тип файла	8
Диски, изготовленные на персональных компьютерах	8
Совместимость с MP3	8
Обращение с дисками	9
Очистка дисков	10
Хранение дисков	10
Органы управления и разъемы	10
Передняя панель	10
Дисплей	11
Задняя панель	11
Пульт дистанционного управления	12
Перед использованием DX-C390	12
Использование пульта ДУ	13
Подключение DX-C390	13
Подключение звуковых устройств	13
Аналоговый звуковой выход	13
Цифровой звуковой выход	14
Подключение RI	14
Включение DX-C390	15
Воспроизведение	16
Загрузка дисков	16
Запуск воспроизведения	16
Выбор дисков	16
Когда воспроизведение остановлено	16
Во время воспроизведения	17
Загрузка дисков во время воспроизведения	17
Подстройка яркости свечения дисплея	17
Основные операции	17
Выбор дорожек MP3	18
Выбор дорожек по номеру	19
Выбор папок MP3 и дорожек по номерам	19
Отображение информации	20
Специальные функции при воспроизведении	21
Программирование воспроизведения следующей дорожки, папки или диска	21
Повторное воспроизведение всех дисков	22
Множественное воспроизведение одной дорожки, папки или диска	22
Использование воспроизведения в случайном порядке	22
Использование воспроизведения из памяти	23
Проверка содержимого списка для воспроизведения	24
Удаление последней позиции из списка для воспроизведения	24
Отмена воспроизведения из памяти	24
Настройки пользователя для воспроизведения MP3	24
Установка параметров MP3	24
Основные настройки	25
Дополнительные настройки	25
Инициализация настроек пользователя для MP3	25



Возможные неисправности	26
Неисправность	26
Возможная причина	26
Устранение	26
Необычное поведение	27
Основные характеристики	28

страница 6

### Комментарии к дискам

Поддерживаемые диски

Проигрыватель DX-C390 поддерживает диски следующих форматов:

Диск	Логотип	Формат или тип файла
Звуковой компакт-диск	(рисунок)	ИКМ
Диск CD-R	(рисунок)	Звуковой компакт-диск, MP3
	(рисунок)	MP3
CD-RW	(рисунок)	Звуковой компакт-диск, MP3
	(рисунок)	MP3
CD Extra		Звуковой компакт-диск (Сессия 1), MP3 (Сессия 2)

- Некоторые звуковые компакт-диски используют защиту от копирования, которая не соответствует официальному стандарту компакт-диска. Поскольку эти диски не являются стандартными, они могут не воспроизводиться должным образом на проигрывателе DX-C390.
- Проигрыватель DX-C390 поддерживает записываемые и перезаписываемые диски CD-R и CD-RW. Однако некоторые диски CD-R и CD-RW могут не воспроизводиться должным образом по какой-либо из следующих причин: параметрам записывающего устройства, параметрам диска, повреждение или грязь на диске. Смотрите руководство, поставляемое в комплекте с вашим записывающим устройством, для более подробной информации. Конденсат или загрязнение на линзах оптического звукоснимателя также могут влиять на воспроизведение.
- Проигрыватель DX-C390 поддерживает диски диаметром 12 см и 8 см.
- Проигрыватель DX-C390 не поддерживает типы дисков, не перечисленные в Инструкции.
- Не используйте диски необычной формы (см. рисунок ниже), поскольку они могут повредить DX-C390.  
(рисунок)
- Не используйте диски, на которых остались следы от клейкой ленты, диски из проката с отслоением маркировки, или диски с нестандартной маркировкой или наклейками. Это может нанести повреждение проигрывателю DX-C390, и у вас могут возникнуть затруднения с безопасным извлечением диска.

### Диски, изготовленные на персональных компьютерах

Диски, изготовленные на персональных компьютерах, включая совместимые форматы, могут не воспроизводиться должным образом на проигрывателе DX-C390 из-за неправильных настроек записывающего программного обеспечения. Проверьте руководства, поставляемые с программным обеспечением для записи, чтобы получить дополнительную информацию о совместимости.

## Совместимость с MP3

- Диски MP3 должны соответствовать ISO9660 Level 1 или Level 2, Romeo или Joliet. Поддерживаемые форматы: Mode 1, Mode 2 XA Form 1.
- Директории (папки) могут иметь до восьми уровней вложения.
- Файлы MP3 должны иметь формат MPEG-1/MPEG-2 Layer 3 с частотой дискретизации от 8 до 48 кГц и скорость потока от 8 до 320 кбит/с (рекомендуется 128 кбит/с). Несовместимые файлы не могут быть воспроизведены.
- Рекомендуются файлы MP3 с фиксированной скоростью потока, однако поддерживаются файлы MP3 с переменной скоростью потока (VBR) от 8 до 320 кбит/с. (Длительности воспроизведения могут отображаться неправильно.)
- Файлы MP3 должны иметь расширение .mp3 или .MP3. Файлы MP3 без надлежащего расширения не будут опознаны. Для предотвращения шума и неисправности, не используйте указанные расширения для файлов других типов.
- Проигрыватель DX-C390 поддерживает до 499 файлов MP3 и до 99 директорий на диск. Диски с большим количеством файлов и директорий не могут быть воспроизведены. Заметим, что если структура файла и директории очень сложная, проигрыватель DX-C390 может быть не способен прочитать или воспроизвести все файлы MP3 на таком диске.
- Названия дисков могут содержать до 32 знаков. Названия файлов и директорий могут содержать до 64 знаков.
- Максимальное время воспроизведения, которое может быть отображено для единичной дорожки, составляет 99 минут и 59 секунд.
- При воспроизведении MP3 не может быть отображено оставшееся время воспроизведения.
- Названия файлов и директорий (без расширения) отображаются на дисплее.
- Поддерживаются многосессионные диски, однако некоторые из них могут потребовать длительное время для загрузки, а некоторые могут не загрузиться вообще. При записи компакт-дисков мы рекомендуем использовать одну сессию (disk-at-once) и выбирать параметр "Disc Close" (закрывать диск).
- Обычно, музыка из звуковой сессии диска CD Extra воспроизводится. Однако вы можете настроить DX-C390 таким образом, чтобы он вместо этого воспроизводил файлы MP3 из сессии данных диска CD-R/CD-RW. Если сессия данных не содержит дорожек MP3, вместо них будет воспроизводиться звуковая сессия. См. раздел «Настройки MP3» на странице 24 для более подробной информации.

страница 7

- Поддерживаются следующие ярлыки ID3: версии 1.0/1.1 и 2.3/2.4. Версии 2.2/2.5 и более поздние не поддерживаются. Обычно ярлыки версий 2.3/2.4 имеют приоритет, и будут отображаться вместо ярлыков версии 1.x, указанных в настройках (см. страницу 24).
- Для ярлыков версии 2, распознается информация в первых 2048 байтах в начале файла. Мы рекомендуем вам включать только информацию о названии песни, имени исполнителя и названии альбома в ярлыки ID3. Сжатые, зашифрованные и несинхронизированные ярлыки ID3 не могут быть отображены.

Примечания:

- Диски CD-ROM, CD-R и CD-RW, которые содержат много директорий и файлов, а также файлов в других форматах, могут потребовать длительное время для чтения. Мы рекомендуем вам включать в ваши диски только файлы MP3, использовать примерно 20 директорий и ограничивать вложения тремя уровнями.
- **В данном руководстве, файлы MP3 упоминаются как дорожки.**

## Обращение с дисками

- Никогда не прикасайтесь к нижней стороне диска. Всегда держите диски за край, как показано на рисунке.

(рисунок)

- Никогда не прикрепляйте липкую ленту или наклейки к дискам.

(рисунок)

## Очистка дисков

Для получения наилучших результатов при воспроизведении, сохраняйте ваши диски чистыми. Отпечатки пальцев и пыль могут повлиять на качество звучания и должны быть удалены следующим образом. При помощи чистой мягкой салфетки, вытирайте диск от центра к краям, как показано на рисунке. Никогда не вытирайте диск по кругу.

(рисунок)

- Чтобы удалить неподатливую пыль или грязь, вытирайте диск при помощи влажной мягкой тряпки, а затем протрите его сухой тряпкой.
- Никогда не используйте чистящие растворы на основе растворителей, такие как органический растворитель или бензин, хозяйственные очистители или антистатические аэрозоли, предназначенные для виниловых грампластинок, поскольку они могут повредить диск.

## Хранение дисков

- Не храните диски в местах, подверженных прямому солнечному свету, или вблизи источников тепла.
- Не храните диски в местах, подверженных влаге или пыли, таких как ванная комната, или вблизи увлажнителей воздуха.
- Всегда храните диски в их коробках, в вертикальном положении. Хранение в стопках, или расположение предметов на незащищенных дисках может привести к искривлению, царапинам или другим повреждениям.

страница 8

## Органы управления и разъемы

### Передняя панель

Модель для Северной Америки

(рисунок)

Другие модели

(рисунок)

За подробной информацией, обращайтесь к страницам руководства, указанным в скобках.

1. **Кнопка STANDBY/ON (14)** Эта кнопка используется для включения проигрывателя DX-C390 или для его перевода в ждущий режим. В моделях, оборудованных кнопкой POWER, данная кнопка не действует, пока кнопка POWER не будет включена (ON).
2. **Индикатор STANDBY (14)** Этот индикатор загорается, когда проигрыватель находится в ждущем режиме.
3. **Переключатель POWER (модель не для Северной Америки) (14)** Это – главный выключатель питания. Когда он установлен в положение OFF (выключено), проигрыватель DX-C390, полностью выключен.
4. **Кнопка REPEAT (12)** Эта кнопка используется для функции повтора.

5. **Кнопка RANDOM (21)** Эта кнопка используется для функции воспроизведения в случайном порядке.
6. **Кнопка DIMMER (15)** Данная кнопка применяется для подстройки яркости свечения дисплея.
7. **Кнопка DISPLAY (19)** Эта кнопка используется для отображения времени воспроизведения, времени оставшегося воспроизведения и полной информации о времени воспроизведения текущего диска или дорожки, а также различной информации о дорожках MP3.
8. **Приемник ИК-излучения (11)** Этот датчик принимает сигналы от пульта дистанционного управления (ДУ).
9. **Кнопка OPEN/CLOSE [ ▲ ] (14)** Эта кнопка используется для открывания и закрывания лотка для установки диска.
10. **Кнопки DISC SELECT (15)** Эти кнопки используются для выбора дисков. Воспроизведение начинается автоматически, когда диск выбран при помощи одной из этих кнопок.
11. **Кнопки PLAY/PAUSE [ ▶ ]/[ II ] (15, 16)** Данная кнопка используется для запуска воспроизведения и прерывания воспроизведения.
12. **Кнопка STOP [ ■ ] (16)** Эта кнопка используется для остановки воспроизведения.
13. **Кнопки [ ⏪ ]/[ ⏩ ] & FOLDER [ ◀ ]/[ ▶ ] (16, 17)** Эти кнопки используются для выбора предыдущей или следующей дорожки, а также для обзора директорий на дисках MP3.
14. **Кнопки [ ⏮ ]/[ ⏭ ] & FOLDER [ ▲ ]/[ ▼ ] (16, 17)** Эти кнопки используются для ускоренного обратного просмотра и ускоренного прямого просмотра диска, а также для обзора директорий на диске MP3.
15. **Кнопка DISC SKIP (14, 15)** Данная кнопка применяется для смены лотка с диском при загрузке или удалении дисков, а также для выбора дисков для воспроизведения.

## Дисплей (рисунок)

Для получения подробной информации, обращайтесь к страницам Руководства, указанным в скобках.

1. Индикатор воспроизведения в случайном порядке RANDOM (21).
2. Индикатор запоминания MEMORY (22).
3. Индикатор повтора REPEAT (21).
4. Индикатор DISC. Показывает номер текущего диска.
5. Индикатор директории (папки) FLDR. В режиме останова, отображает полное количество папок на текущем диске MP3. Во время воспроизведения отображает номер текущей папки.
6. Индикатор NEXT (20). Появляется, когда используется функция Next Selection.
7. Индикатор дорожки TRACK. В режиме останова, отображает общее число дорожек на текущем диске. Во время воспроизведения, отображает номер текущей дорожки.
8. Индикатор названия NAME. Этот индикатор появляется, если текущий диск является диском MP3, и отображает его название.
9. Индикатор TOTAL (19). Данный индикатор появляется при отображении оставшегося времени воспроизведения.
10. Индикатор оставшегося времени воспроизведения REMAIN (19).
11. Индикатор воспроизведения/паузы Play ▶ /Pause II .
12. Индикатор MP3.
13. Указатели дисков 1-6 (14,15).

## Задняя панель

(рисунок)

Для получения подробной информации, обращайтесь к страницам Руководства, указанным в скобках.

1. **ANALOG AUDIO OUTPUT (12, 13)**. Эти разъемы типа «тюльпан» (RCA/phono) могут быть подключены к аналоговым звуковым входам усилителя или ресивера.
2. **COAXIAL & OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT (12)**. Эти разъемы могут быть подключены к устройству для записи дисков CD-R, мини-диску, устройству для записи на DAT-кассеты, цифровому усилителю или другому оборудованию с цифровыми входами.
3. **Дистанционное управление RI (12, 13)**. Эти разъемы RI (Remote Interactive, дистанционное взаимодействие) могут быть подключены к аналогичным разъемам на других аудио/видео компонентах Onkyo для согласованного управления. Для использования RI вы также должны выполнить подключение аналоговых звуковых сигналов (разъемы «тюльпан») между проигрывателем DX-C390 и остальным вашим оборудованием Onkyo.

## Пульт дистанционного управления

(рисунок)

Для получения подробной информации, обращайтесь к страницам Руководства, указанным в скобках.

1. **Кнопка ON (14)**. Эта кнопка используется для включения проигрывателя DX-C390.
2. **Кнопка STANDBY (14)**. Эта кнопка используется для установки DX-C390 в ждущий режим.
3. **Цифровые кнопки (18)**. Эти кнопки предназначены для ввода номера дорожки и номера директории MP3.
4. **Кнопка поиска SEARCH (>10) (18)**. Эта кнопка используется для ввода номера дорожки свыше 10, а также для выбора папок MP3.
5. **Кнопка стоп [■] (16)**. Эта кнопка используется для остановки воспроизведения.
6. **Кнопка паузы [||] (16)**. Эта кнопка используется для прерывания воспроизведения.
7. **Кнопки [◀]/[▶]&FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**. Эти кнопки используются для быстрого поиска вперед и назад, а также для обзора директорий на дисках MP3.
8. **Кнопка NEXT SELECTION (20)**. Эта кнопка используется при включенной функции Next Selection для отметки следующей дорожки.
9. **Кнопки DISC SELECT (15)**. Эти кнопки используются для выбора дисков. Воспроизведение начинается автоматически, когда диск выбран при помощи одной из этих кнопок.
10. **Кнопка OPEN/CLOSE [▲] (14)**. Эта кнопка используется для открывания и закрывания лотка для установки диска.
11. **Кнопка REPEAT (12)**. Эта кнопка используется для функции повтора.
12. **Кнопка RANDOM (21)**. Эта кнопка используется для функции воспроизведения в случайном порядке.
13. **Кнопка MEMORY (22)**. Эта кнопка используется с функцией запоминания.
14. **Кнопка CLEAR (23)**. Эта кнопка используется для отмены различных функций.
15. **Кнопка PLAY [▶] (15)**. Эта функция используется для запуска воспроизведения.
16. **Кнопки [◀]/[▶] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**. Эти кнопки используются для выбора предыдущей или следующей дорожки, а также для обзора директорий на дисках MP3.
17. **Кнопки DISC [+]&[-] (15)**. Эти кнопки используются для выбора дисков.

страница 11

**Перед использованием DX-C390**

Установка батарей в пульт ДУ.

1. Снимите крышку батарейного отсека, как показано на рисунке.

(рисунок)

2. Вставьте две батареи AA/R6 из комплекта поставки в соответствие со схемой полярности внутри батарейного отсека.

(рисунок)

3. Установите на место крышку батарейного отсека.

(рисунок)

Примечания:

- Батареи служат примерно полгода, хотя этот срок может изменяться в зависимости от степени использования пульта.
- Если пульт ДУ работает ненадежно, попробуйте заменить батареи.
- Не смешивайте новые и старые батареи, а также батареи разных типов.
- Если вы не намерены использовать пульт ДУ длительный период времени, выньте батареи, чтобы предотвратить повреждение от утечки или коррозии.
- Севшие батареи следует удалить как можно быстрее, чтобы предотвратить повреждение от утечки или коррозии.

### Использование пульта ДУ

Для применения пульта ДУ, направьте его на приемник ИК-излучения на передней панели проигрывателя DX-C390, как показано ниже.

(рисунок)

Примечания:

- Пульт ДУ может работать не надежно, если проигрыватель DX-C390 подвергается воздействию яркого света, например, прямого солнечного света или люминесцентных ламп с преобразователями. Учитывайте это при размещении проигрывателя.
- Если другой пульт ДУ того же типа используется в той же самой комнате, или проигрыватель DX-C390 размещен близко к оборудованию, использующему инфракрасные лучи, пульт ДУ может работать не надежно.
- Не кладите ничего, например, книгу, на пульт ДУ, т.к. кнопки могут быть нажаты самопроизвольно, и батареи будут разряжаться.
- Пульт ДУ может работать не надежно, если проигрыватель DX-C390 размещен в стойке за цветным стеклом. Имейте это ввиду при установке проигрывателя.
- Пульт ДУ не будет работать, если существует преграда между ним и приемником излучения на передней панели проигрывателя.

страница 12

### **Подключение DX-C390**

#### Подключение звуковых устройств

- Прочитайте руководства пользователя, имеющиеся в комплекте с остальным звуковым оборудованием.
- Не подключайте сетевой кабель до завершения всех звуковых подключений.

Проигрыватель DX-C390 оборудован аналоговыми и цифровыми (коаксиальным и оптическим) звуковыми выходами. Цифровые выходы обеспечивают наилучшее качество звука, поэтому если ваше цифровое записывающее устройство или усилитель снабжены цифровым входом, вам следует использовать его.

#### Аналоговый звуковой выход

Если ваш высококачественный усилитель или аудио/видео ресивер не имеют цифрового входа, используйте звуковой кабель RCA/phono («тюльпан») из комплекта

проигрывателя, чтобы подключить аналоговый звуковой выход DX-C390 к входу компакт-диска вашего усилителя.

**Примечания:**

- Звуковые кабели RCA/phono обычно имеют цветовую маркировку: белую и красную. Используйте красные разъемы для подключения входов и выходов правого канала, и белые разъемы для подключения входов и выходов левого канала.
- Вставьте каждый разъем на всю длину для получения хорошего соединения (неустойчивые соединения могут привести к шуму или неисправностям).

(см. рисунок справа)

- Для предотвращения взаимовлияния, проложите звуковые кабели вдали от сетевых кабелей и кабелей акустических систем.

Цифровой звуковой выход

Если ваши цифровые записывающие устройства (CD-R, MiniDisk, DAT) снабжены цифровым входом, используйте покупные коаксиальные или оптические кабели для подключения коаксиального или оптического звукового выхода DX-C390 к вашему записывающему устройству.

Вы также можете использовать цифровые выходы для подключения усилителя, который имеет цифровой вход, чтобы получить наилучшее качество звучания.

**Примечания:**

- При воспроизведении дорожек MP3, цифровые выходы проигрывателя работают, только если частоты дискретизации составляет 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц.
- Оптический цифровой звуковой выход имеет пылезащитную заглушку, предохраняющую его от пыли и грязи, когда выход не используется. Удалите заглушку перед подключением оптического кабеля. Вставьте кабель до конца, чтобы обеспечить хорошее соединение. Сохраните заглушку для будущего применения.

(см. рисунок справа)

(рисунок со схемой подключения звуковых кабелей)

страница 13

## Подключение RI

При помощи интерфейса RI (Remote Interactive) вы можете управлять проигрывателем DX-C390 вместе с другими аудио/видео компонентами фирмы Onkyo, совместимыми с RI. С некоторыми аудио/видео ресиверами Onkyo вы можете использовать один пульт ДУ для управления всеми вашими компонентами Onkyo при помощи специальных функций RI:

- **Auto Power On.** Автоматическое включение. Если проигрыватель DX-C390 подключен к RI-совместимому ресиверу фирмы Onkyo, когда вы включаете питание DX-C390, аудио/видео ресивер включится и выберет проигрыватель DX-C390 в качестве источника входного сигнала.
- **Direct Change.** Непосредственное управление входами. Если проигрыватель DX-C390 подключен к RI-совместимому ресиверу фирмы Onkyo, когда вы запускаете воспроизведение, аудио/видео ресивер выберет проигрыватель DX-C390 в качестве источника входного сигнала.
- **Auto Power Off.** Автоматическое отключение. Когда вы переводите в ждущий режим любой из RI-совместимых аудио/видео компонентов фирмы Onkyo, все остальные аудио/видео компоненты, подключенные через RI, также переходят в ждущий режим.
- **Dimmer.** Когда вы уменьшаете яркость дисплея на RI-совместимом аудио/видео компоненте фирмы Onkyo, все дисплеи на других аудио/видео компонентах, подключенных через RI, также снизят яркость.

Чтобы использовать функции RI, вам необходимо присоединить один из разъемов RI на задней панели проигрывателя DX-C390 (см. рисунок ниже) к соответствующему разъему на другом аудио/видео компоненте в вашей системе при помощи кабеля RI из комплекта поставки. Кабель RI поставляется с каждым проигрывателем компакт-дисков, проигрывателем DVD и кассетным магнитофоном фирмы Onkyo, который совместим с интерфейсом RI.

См. руководства для других аудио/видео компонентов, совместимых с RI.

#### Примечания:

- Для подключения RI используйте только кабели RI.
- **Чтобы использовать интерфейс RI, вы должны выполнить аналоговое соединение звуковым кабелем RCA/phono между вашим проигрывателем DX-C390 и аудио/видео ресивером Onkyo, даже если они соединены цифровым кабелем.**
- Проигрыватель DX-C390 оборудован двумя разъемами RI. Вы можете подключить любой из них к вашему аудио/видео ресиверу фирмы Onkyo. Другой разъем используется для подключения дополнительных компонентов, совместимых с RI.
- Подключайте разъем RI проигрывателя DX-C390 только к аудио/видео компонентам фирмы Onkyo. Подключение к аудио/видео компонентам других производителей может привести их в нерабочее состояние.
- Некоторые аудио/видео компоненты фирмы Onkyo, совместимые с RI, могут не поддерживать описанные здесь специальные функции.

(рисунок)

страница 14

(рисунок)

### **Включение DX-C390**

Перед подключением сетевого кабеля и включением DX-C390, присоедините все ваши аудио/видео компоненты (см. страницу 12).

Не забудьте включить ваш усилитель и выбрать звуковой вход, к которому подключен проигрыватель DX-C390.

1. **Подключите сетевой кабель в подходящую стенную розетку.**
2. **Установите переключатель POWER в положение ON** (кроме моделей для Северной Америки). Проигрыватель DX-C390 перейдет в ждущий режим (Standby Mode), и загорится индикатор STANDBY.

#### Примечания:

- Проигрыватель DX-C390 поставляется с переключателем POWER, установленным в положение ON (включено).
  - Пульт ДУ нельзя использовать для включения проигрывателя, пока переключатель POWER находится в положении OFF (выключено).
3. **Нажмите кнопку STANDBY/ON или кнопку ON на пульте ДУ.** Проигрыватель DX-C390 включится, загорится дисплей и подсветка лотка для диска, а индикатор STANDBY погаснет. После включения, проигрыватель проверяет карусель для дисков и выбирает первый диск, который находит. Чтобы перевести проигрыватель DX-C390 в ждущий режим, нажмите кнопку STANDBY/ON на передней панели или кнопку STANDBY на пульте ДУ.

#### Примечания:

- Вы можете включить проигрыватель DX-C390 и одновременно открыть лоток для дисков или запустить воспроизведение, просто нажав кнопку OPEN/CLOSE или PLAY, соответственно. Проигрывателю потребуется немного больше времени для включения.



## **Воспроизведение**

### Загрузка дисков

1. Чтобы открыть лоток для диска, нажмите кнопку OPEN/CLOSE. Загрузите диск, маркировкой вверх, в каждую ячейку для диска (см. рисунок).

(рисунок)

2. Чтобы подать для загрузки другие ячейки, используйте кнопку DISC SKIP или кнопки DISC+ и DISC- на пульте ДУ.

3. Чтобы закрыть лоток для дисков, нажмите кнопку OPEN/CLOSE еще раз.

(рисунок)

Вокруг номера текущего диска появится круг.

### **Примечания:**

- Проигрыватель DX-C390 поддерживает диски диаметров 8 см и 12 см. Во избежание повреждения ваших дисков или проигрывателя, кладите диски в центры ячеек.
- Загружайте только диски, поддерживаемые проигрывателем DX-C390 (см. страницу 6).
- Во избежание травмы, держите руки далеко от лотка, когда он закрывается.
- Всегда используйте кнопку OPEN/CLOSE для открывания и закрывания лотка для дисков. Никогда не толкайте лоток для дисков, а также не касайтесь его и не препятствуйте его открытию и закрытию. Не давите на лоток вниз, когда он находится в открытом состоянии. Такие действия могут привести к повреждению ваших дисков или проигрывателя DX-C390.

Страница 15

### Запуск воспроизведения

Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку PLAY.

(рисунок)

Воспроизведение начинается с первой дорожки текущего диска, продолжается последовательно по всем дискам и останавливается, когда проиграл диск №6.

Пустые ячейки пропускаются.

**Совет:** если вы нажмете одну из кнопок SELECT DISC, воспроизведение выбранного диска начнется автоматически.

### **Примечания:**

- Когда вы закрываете лоток дисков, текущий диск будет в ячейке прямо перед вами. Когда вы открываете лоток, последний выбранный вами диск (т.е. текущий диск) будет в ячейке перед вами.
- Когда лоток с дисками закрыт, все индикаторы дисков появляются, пока проигрыватель DX-C390 проверяет каждую ячейку на присутствие в ней диска. Если в ячейке нет диска, соответствующий индикатор исчезает.

### Выбор дисков

В данном разделе поясняются методы выбора дисков.

### **Когда воспроизведение остановлено**

Используйте кнопки DISC SELECT для выбора диска. Воспроизведение начинается автоматически (см. рисунок слева).

Или, используйте кнопку DISC SKIP или кнопки DISC+, DISC- на пульте ДУ для выбора диска. В этом случае вам понадобится нажать кнопку PLAY для запуска воспроизведения (см. рисунок слева).

### **Во время воспроизведения**

Используйте кнопки DISC SELECT, DISC SKIP или кнопки DISC+ и DISC- для выбора диска. Воспроизведение текущего диска будет остановлено, а заново выбранный диск начнет воспроизводиться.

Номер текущего диска отмечается окружностью на дисплее.

### **Загрузка дисков во время воспроизведения**

В данном разделе объясняется, как загружать диски без остановки воспроизведения.

1. **Чтобы открыть лоток, нажмите кнопку OPEN/CLOSE.** Диск, который воспроизводится в данный момент, останется внутри проигрывателя DX-C390; его ячейка является пустой и не подойдет к месту загрузки.
2. **Загрузите или удалите ваши диски, и используйте кнопку DISC SKIP или кнопки DISC+/DISC- на пульте ДУ, чтобы получить доступ к другим ячейкам для дисков.**
3. **Чтобы закрыть лоток для дисков, нажмите кнопку OPEN/CLOSE еще раз.** Воспроизведение текущего диска не прервется, пока вы не остановите воспроизведение или не выберете другой диск.

**Совет:** Если вы нажмете одну из кнопок DISC SELECT, лоток для дисков закроется, а воспроизведение заново выбранного диска начнется автоматически.

### **Примечания:**

- Проигрыватель DX-C390 не сможет воспроизводить следующий диск, пока лоток открыт. Обеспечьте закрытие лотка, как только вы закончите загрузку дисков.

### **Подстройка яркости свечения дисплея**

**Вы можете подстроить яркость дисплея следующим образом.**

**Нажмите кнопку DIMMER для циклического доступа к следующим режимам: нормальная яркость, пониженная яркость, низкая яркость, низкая яркость с выключением подсветки лотка для дисков.**

страница 16

(рисунок)

### **Основные операции**

- **Остановка воспроизведения**

**Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку STOP.**

Воспроизведение остановится, и индикатор PLAY исчезнет.

- **Прерывание воспроизведения**

**Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку PAUSE.**

Воспроизведение прервется, и индикатор PAUSE появится на дисплее.

Для продолжения воспроизведения, нажмите кнопку PLAY или PAUSE.

Воспроизведение возобновится, и индикатор PAUSE исчезнет.

- **Ускоренное воспроизведение вперед и назад**

**Чтобы ускорить воспроизведение, нажмите и удерживайте кнопку FAST FORWARD.**

## Для ускоренного воспроизведения назад, нажмите и удерживайте кнопку **FAST REVERSE**.

Отпустите кнопку для возврата к нормальному воспроизведению.

### Примечания:

- Если ускоренное воспроизведение дойдет до конца диска, оно будет отменено, а следующий диск будет воспроизводиться до последнего диска, после чего воспроизведение будет остановлено.
- Если ускоренного воспроизведение назад дойдет до начала диска, оно будет отменено.
- Для дисков MP3 ускоренное воспроизведение назад работает только в пределах дорожки MP3, которая воспроизводится в данный момент.

- **Выбор следующей или предыдущей дорожки**

Для выбора следующей дорожки, нажмите кнопку **>>I**.

Для выбора предыдущей дорожки, нажмите кнопку **I<<**.

Если вы нажмете кнопку **I<<** во время воспроизведения или паузы, воспроизведение начнется с начала текущей дорожки. Двойное нажатие кнопки приведет к воспроизведению предыдущей дорожки.

Если вы нажмете эти кнопки для выбора дорожки в режиме стоп, вам понадобится нажать кнопку **PLAY**, чтобы начать воспроизведение.

### Примечания:

- При воспроизведении дисков MP3, вы также сможете выбрать дорожки в других папках
- Данные кнопки выбирают дорожки только в пределах текущего диска. Поэтому, когда проигрывается последняя дорожка, кнопка выбора следующей дорожки не действует, а когда воспроизводится первая дорожка, кнопка **I<<** выберет начало данной дорожки.
- Во время воспроизведения в случайном порядке. Кнопка **>>I** может быть использована для выбора следующей случайной дорожки (см. страницу 21).
- Во время запрограммированного воспроизведения, данные кнопки можно использовать для выбора следующей или предыдущей дорожки из памяти (см. страницу 22).

страница 17

## Выбор дорожек MP3

Существуют два режима выбора дорожек MP3: режим обзора (Navigation Mode) и режим «Вся папка» (All Folder).

- Выбор дорожек MP3 в режиме обзора

В режиме обзора вы можете выбрать дорожки MP3, путешествуя по вложенным директориям. Этот режим может быть использован только в режиме останова.

1. **Пока воспроизведение остановлено, нажмите кнопку **FOLDER**** (стрелка вниз). Проигрыватель DX-C390 перейдет в режим обзора, и на дисплее появится сообщение **ROOT** (см. рисунок), что означает нахождение в корневой директории. (рисунок)

2. **Нажмите кнопку **FOLDER** (стрелка вниз) еще раз.** На дисплее появится название папки первого уровня вложения (на один уровень ниже корневой директории). (рисунок)

Если диск не содержит директорий, отобразится название первой дорожки.

3. **Используйте кнопки **FOLDER** [ </I/> ] для выбора других папок и дорожек на том же уровне вложения.** Директории, которые не содержат дорожки MP3 или папки, не могут быть выбраны.

4. **Для доступа к дорожкам или папкам внутри другой директории, выберите папку и затем нажмите кнопку FOLDER (стрелка вниз).** Используйте кнопки FOLDER [< > ]/[ < ] для выбора дорожек и папок в данной директории.

(рисунок)

Чтобы перейти на один уровень выше, нажмите кнопку FOLDER (стрелка вверх).

- **Выбор дорожек MP3 в режиме «Вся папка»**

В этом режиме вам не придется путешествовать по вложенным папкам, чтобы найти дорожку MP3, поскольку все директории, содержащие дорожки MP3, появляются на одном уровне. Данный режим может быть использован только в режиме останова.

1. **Пока воспроизведение остановлено, нажмите кнопку FOLDER (стрелка вверх).**

Проигрыватель DX-C390 перейдет в режим «Вся папка», и на дисплее появится название первой директории.

(рисунок)

2. **Используйте кнопки FOLDER [< > ]/[ < ] для выбора папки.** Вы можете выбрать любую папку, которая содержит дорожки MP3.

3. **Чтобы получить доступ к дорожкам внутри папки, нажмите кнопку FOLDER (стрелка вниз).** На дисплее появится название первой дорожки внутри папки. При помощи кнопок FOLDER [< > ]/[ < ] выберите дорожки в данной папке.

(рисунок)

Чтобы выбрать другую папку, нажмите кнопку FOLDER (стрелка вверх), и затем используйте кнопки FOLDER [ < ]/[ > ].

- **Воспроизведение выбранной дорожки**

Для воспроизведения выбранной дорожки, нажмите кнопку PLAY.

**Совет:** Если вы нажмете кнопку PLAY, пока выбрана папка, воспроизведение начнется с первой дорожки данной папки.

- **Отмена режимов обзора и «Все папки»**

Чтобы отменить режим обзора или режим «Вся папка» в процессе выбора дорожек MP3, нажмите кнопку STOP.

страница 18

(рисунок)

### Выбор дорожек по номеру

В этом разделе поясняется, как выбрать дорожки по номеру.

**Используйте цифровые кнопки на пульте ДУ, чтобы ввести номер дорожки, которую вы хотите воспроизвести.** Воспроизведение начнется автоматически.

Для дорожек с номерами от 1 до 10, просто нажмите соответствующую кнопку. Для дорожек с номерами свыше 10, нажмите кнопку SEARCH (>10) и затем введите по порядку цифры слева направо. Например, чтобы ввести 25, нажмите кнопки SEARCH, 2 и затем 5.

(рисунок)

Примечание:

- Для дисков MP3, можно выбирать дорожки в текущей папке.

### Выбор папок MP3 и дорожек по номерам

В данном разделе объясняется, каким образом можно выбирать папки и дорожки MP3 по номерам.

1. **Нажимайте кнопку SEARCH (>10), пока на дисплее под индикатором FLDR не появится “—”.**

(рисунок)

Если диск содержит 10 или более папок, появится “— —”.

2. **Используйте цифровые кнопки для ввода номера папки.** Введите цифры по порядку, слева направо. Например, чтобы ввести номер 25, нажмите кнопку 2 и затем кнопку 5. На дисплее появится название соответствующей папки.
3. **Нажмите кнопку SEARCH (>10) снова.** Под индикатором TRACK появится “–”.  
(рисунок)
4. **Используйте цифровые кнопки для ввода номера дорожки.** Воспроизведение начнется автоматически. Если директория содержит 100 и более дорожек, однозначные и двузначные номера дорожек следует предварять нулями. Например, чтобы ввести дорожку 32, нажмите кнопки 0, 3 и затем 2.

**Совет:**

Вы можете выбрать любую дорожку MP3 на всем диске без указания папки, в которой она находится. Для этого нажимайте кнопку SEARCH (>10), пока не исчезнет индикатор FLDR и на дисплее под индикатором TRACK не появится “–”. Затем используйте цифровые кнопки для ввода номера дорожки. Дорожки на диске пронумерованы в порядке уровней вложения. Воспроизведение начнется автоматически.

страница 19

(рисунок)

### Отображение информации

В данном разделе рассказывается, как отображать различную информацию, включая время до конца дорожки, время до конца диска, название диска, название дорожки и различные ярлыки ID3 для дорожек MP3, включая название песни, имя артиста и т.д. Во время воспроизведения, нажимайте кнопку DISPLAY, чтобы в циклическом режиме отображать следующую информацию.

- **Звуковой компакт-диск**

**Время воспроизведения дорожки:** время, в течение которого воспроизводится текущая дорожка (информация по умолчанию).

(рисунок)

**Время до окончания дорожки:** время, оставшееся до конца воспроизведения текущей дорожки (появляется индикатор REMAIN).

(рисунок)

**Время до конца диска:** время, оставшееся до конца воспроизведения всего диска (появляются индикаторы REMAIN и TOTAL).

(рисунок)

- **Диск MP3**

**Время воспроизведения дорожки:** время, в течение которого воспроизводится текущая дорожка (информация по умолчанию).

(рисунок)

**Название дорожки:** название текущей дорожки.

(рисунок)

**Название папки:** название текущей папки.

(рисунок)

**Название песни:** название текущей дорожки (если присутствует ярлык ID3).

(рисунок)

**Название альбома:** название альбома (если имеется ярлык ID3).

(рисунок)

**Частота дискретизации и скорость потока:** частота дискретизации и скорость потока текущей дорожки.

(рисунок)

**Примечания:**

- Для отображения названия диска в режиме останова, нажмите кнопку DISPLAY.
- Если название дорожки или папки содержит знак, который не может быть отображен, он будет отображен как TRACK n или FOLDER n, где n является

номером дорожки или папки. Вы можете настроить проигрыватель DX-C390 таким образом, чтобы он отображал символы подчеркивания вместо любого неотображаемого знака (см. страницу 24).

страница 20

### **Специальные функции при воспроизведении**

(рисунок)

Программирование воспроизведения следующей дорожки, папки или диска

При помощи функции Next Selection вы можете запрограммировать дорожку, папку или диск, которые вы хотите воспроизвести следующими.

1. **Во время воспроизведения, нажмите кнопку NEXT SELECTION.** Индикатор NEXT замигает на дисплее и под индикатором DISC появится подчеркивание.

(рисунок)

2. **Для выбора диска используйте кнопки DISC SELECT.**

(рисунок)

Если на дисплее появляется «ALL», это означает, что на диске выбраны все дорожки.

Чтобы выбрать весь диск целиком, нажмите кнопку NEXT SELECTION для завершения данной функции.

3. **Для выбора дорожки используйте кнопки [I<<]/[>>I].** Выбрать отдельную дорожку или папку на диске MP3 вы можете либо в режиме обзора (Navigation Mode), либо в режиме «Вся папка», которые описаны на странице 17 (заметим, что в данном случае нет необходимости в остановке воспроизведения). Вы также можете выбрать дорожки и папки при помощи цифровых кнопок (как описано на странице 18). В этом случае, будет однократно запрограммирована функция NEXT SELECTION, когда вы введете номер дорожки. Если вы хотите проиграть все дорожки MP3 из папки, просто выберите данную папку.

4. **Нажмите снова кнопку NEXT SELECTION, чтобы включить функцию Next Selection.** Указанные диск, папка или дорожка будут воспроизведены, когда, если вы указали диск, закончится проигрывание текущего диска, если указана папка, - когда закончится воспроизведение дорожек текущей папки, а если вы указали дорожку, - когда завершится воспроизведение текущей дорожки.

- **Отмена функции Next Selection.** Для отмены функции Next Selection, нажмите кнопку NEXT SELECTION. На дисплее замигает номер указанной дорожки, папки или диска. Затем нажмите кнопку CLEAR, а вслед за ней – кнопку NEXT SELECTION. Индикатор NEXT исчезнет.
- **Изменение указанной дорожки, папки или диска.** Чтобы изменить выбранную дорожку, папку или диск, нажмите кнопку NEXT SELECTION. На дисплее замигает номер указанной дорожки, папки или диска. Выберите другую дорожку, папку или диск, как было описано выше, а затем нажмите кнопку NEXT SELECTION.

#### **Примечания:**

- Если вы указали папку или дорожку на другом диске (не текущем), название этой папки или дорожки не будет отображено на дисплее.
- Если вы установили функцию Next Selection во время запрограммированного воспроизведения из памяти (см. страницу 22) или во время воспроизведения в случайном порядке (см. страницу 21), когда текущая дорожка закончится, будет проиграна следующая указанная дорожка, папка или диск, а функция воспроизведения из памяти (Memory) или случайного воспроизведения (Random) будет отменена.
- Если после установки функции Next Selection вы используете кнопки DISC SELECT, DISC SKIP, [I<<]/[>>I], кнопки на пульте ДУ DISC+/-, или цифровые кнопки для выбора другой дорожки, или используете кнопку STOP для остановки воспроизведения, функция Next Selection будет отменена.

- Функция Next Selection срабатывает однократно. Когда начинается воспроизведение указанной дорожки, папки или диска, функция Next Selection сбрасывается.

страница 21

### Повторное воспроизведение всех дисков

В данном разделе поясняется, как повторно воспроизводить все загруженные в проигрыватель диски.

1. **Нажмите кнопку REPEAT.** Появится индикатор REPEAT.  
(рисунок)
2. **Нажмите кнопку PLAY.** Все загруженные диски будут воспроизведены многократно. Повторное воспроизведение может быть использовано при воспроизведении из памяти и случайном воспроизведении.
3. **Чтобы отменить повторное воспроизведение, нажмите кнопку REPEAT снова.** Индикатор REPEAT исчезнет.

### Многократное воспроизведение одной дорожки, папки или диска

В данном разделе объясняется, как воспроизвести одну дорожку, папку или диск в повторном режиме.

1. **В процессе воспроизведения, нажимайте повторно кнопку кнопку MEMORY, чтобы выбрать один из следующих режимов:**

**T:** текущая дорожка.

**F:** папка, содержащая текущую дорожку (только для MP3).

**D:** Диск, содержащий текущую дорожку. Буквы **T**, **F** и **D** появляются на дисплее слева.  
(рисунок)

2. **Нажмите кнопку REPEAT.** Дорожка, папка или диск будут проигрываться многократно.

#### Примечание:

- Данная процедура отменяет ранее созданный список для воспроизведения.

### Использование воспроизведения в случайном порядке

Посредством этой функции вы можете получить удовольствие от случайного выбора дорожек со всех загруженных дисков.

1. **Нажмите кнопку RANDOM.** Появится индикатор RANDOM, и дорожки со всех загруженных дисков будут проигрываться в случайном порядке. Воспроизведение в случайном порядке остановится, когда все дорожки будут воспроизведены по одному разу.

(рисунок)

2. **Для отмены воспроизведения в случайном порядке, нажмите кнопку STOP или кнопку RANDOM.** Индикатор RANDOM исчезнет.

#### Примечания:

- Воспроизведение в случайном порядке можно объединить с многократным воспроизведением (см. выше). В этом случае, воспроизведение в случайном порядке продолжается после того, как все дорожки были воспроизведены по одному разу.
- Воспроизведение в случайном порядке можно объединить с воспроизведением из памяти (см. страницу 22). Заметим, если лист для воспроизведения содержит диск или папку, только дорожки с этого диска или из этой папки будут проиграны в случайном порядке, пока этот диск или папка воспроизводятся. Другие дорожки не будут проигрываться, пока все дорожки с этого диска или из этой папки не будут воспроизведены по одному разу.

- Вы не можете использовать кнопки DISC SELECT, DISC SKIP, кнопки на пульте ДУ DISC+/- или цифровые кнопки в процессе воспроизведения в случайном порядке.
- Вы можете загружать и выгружать диски во время воспроизведения в случайном порядке. Если вы замените диск на диск с другим количеством дорожек, все дорожки этого диска будут воспроизведены в случайном порядке. Если другой диск имеет то же самое количество дорожек, дорожки с аналогичными номерами, которые уже были воспроизведены, не будут проиграны.

страница 22

(рисунок)

### Использование воспроизведения из памяти

При помощи функции Memory (память) вы можете создать список для воспроизведения, содержащий до 40 ваших любимых дорожек, дисков или директорий.

1. **В режиме останова, нажмите кнопку MEMORY.** Появится индикатор MEMORY.  
(рисунок)

2. **Используйте кнопки DISC SELECT для выбора диска.**  
(рисунок)

Сообщение "ALL", появившееся на дисплее, означает, что на диске выбраны все дорожки. Чтобы добавить в список для воспроизведения целиком весь диск, нажмите кнопку MEMORY.

3. **Для выбора дорожки, используйте кнопки [I<<]/[>>I].** Чтобы выбрать отдельную дорожку или папку на диске MP3, вы можете использовать либо режим обзора, либо режим «Вся папка», как было описано на странице 17, соответственно (заметим, что, в данном случае, нет необходимости останавливать воспроизведение). Вы также можете выбрать дорожки и папки при помощи цифровых кнопок (см. страницу 18). В этом случае, каждый пункт добавляется к списку для воспроизведения всякий раз, когда вы вводите номер дорожки. Если вы хотите добавить все дорожки MP3 из папки, просто выберите данную папку.

4. Нажмите кнопку MEMORY, чтобы добавить выбранную дорожку или папку в список для воспроизведения.

(рисунок)

Через 2 секунды на дисплее отобразится полный список для воспроизведения.

(рисунок)

Повторите пункты 2-4, чтобы добавить больше дорожек или папок к вашему списку для воспроизведения. Если вы попытаетесь добавить свыше 40 позиций, на дисплее замигает сообщение "FULL", означающее, что список полон.

5. **Нажмите кнопку PLAY.** Позиции из списка для воспроизведения будут воспроизведены в порядке их добавления.

#### Примечания:

- Во время воспроизведения из памяти, полное время, оставшееся до конца воспроизведения, будет соответствовать времени, оставшемуся для воспроизведения позиций из списка. Однако, если полное оставшееся время превышает 99 минут 59 секунд, для списка, содержащего более двух дисков или более одной дорожки MP3, будет отображено "– : –".
- Если вы указываете дорожку или диск, которые не существуют, они будут добавлены в список для воспроизведения, но будут проигнорированы во время воспроизведения из памяти.

страница 23



Проверка содержимого списка для воспроизведения

1. **В режиме останова, нажимайте кнопку DISPLAY, пока на дисплее не появится “P-n” (n обозначает номер позиции).** На приведенном примере (см. рисунок) список для воспроизведения содержит в общей сложности 16 дорожек, причем последней является дорожка №8 в папке №12 из диска №1.

(рисунок)

2. **Используя кнопки [◀]/[▶] пролистайте список для воспроизведения.** На дисплее будут отображены номер диска, номер папки и номер дорожки для каждой позиции в списке. В приведенном ниже примере, позиция №2 содержит дорожку №4 из диска №2.

(рисунок)

3. **Когда вы закончите, нажмите кнопку STOP.**

(рисунок)

Удаление последней позиции из списка для воспроизведения

**Чтобы удалить последнюю позицию из списка для воспроизведения, в режиме останова, нажмите кнопку CLEAR.** Последняя позиция будет удалена из списка.

Отмена воспроизведения из памяти

**Для отмены воспроизведения из памяти, нажимайте кнопку MEMORY, пока индикатор MEMORY не отключится.** Функция воспроизведения из памяти выключится, и список для воспроизведения будет удален целиком. Если вы задействуете функцию воспроизведения случайном порядке вместе с воспроизведением из памяти, вам понадобится ее отключить (т.е. нажать кнопку RANDOM) перед отменой воспроизведения из памяти.

страница 24

### **Настройки пользователя для воспроизведения MP3**

Установка параметров MP3

В данном разделе поясняется, как настроить различные параметры для дисков MP3. Настройки пользователя поделены на две группы: основные (Basic) и дополнительные (Extra).

Вы должны использовать кнопки на проигрывателе DX-C390 для установки параметров MP3, а не на пульте ДУ.

1. Остановите воспроизведения (**Stop playback**). Если включена функция воспроизведения из памяти, отключите ее.
2. **Нажмите и удерживайте кнопку STOP, пока (примерно через 4 секунды) на дисплее не появится сообщение “SETTING”.**
3. **Нажмите кнопку STOP еще раз.** На дисплее появится сообщение “BASIC ITEMS” (основные позиции).
4. **Используя кнопки [◀]/[▶], выберите «BASIC ITEMS» или «EXTRA ITEMS», а затем нажмите кнопку STOP.**
5. **При помощи кнопок [◀]/[▶] выберите настройки для первой позиции предпочтений, а затем нажмите кнопку STOP.** Установка будет произведена, и на дисплее появится следующая позиция.
6. **Повторите шаги п.5 для установки других позиций настроек пользователя.** Когда все настройки в группе будут установлены, снова появится предыдущее сообщение на дисплее. Если вы хотите отменить эту процедуру, в любое время, нажмите кнопку STANDBY. Проигрыватель DX-C390 перейдет в ждущий режим.

Основные и дополнительные настройки будут описаны в следующих разделах. Настройки, возможные для каждой позиции, будут показаны в скобках, причем слева приведена настройка по умолчанию.

### Основные настройки

**DISC NAME** – название диска (DISPLAY/NOT DISPLAY - отображать/не отображать)  
Эта настройка определяет, отображать ли название диска, когда воспроизводится диск MP3.

**TRACK NAME** – название дорожки (SCROLL/NOT SCROLL – прокручивать/не прокручивать)  
Эта настройка определяет, прокручивать ли название дорожки по дисплею, когда выбрана дорожка MP3.

**FOLDER NAME** – название папки (SCROLL/NOT SCROLL – прокручивать/не прокручивать)  
Эта настройка определяет, прокручивать ли название папки по дисплею, когда выбрана папка MP3.

**BAD NAME** – бракованное название (REPLACE/NOT REPLACE – заменять/не заменять)  
Эта настройка определяет, следует ли заменять названия дорожки или папки, содержащие неотображаемые знаки, на сообщения “TRACK n” или “FOLDER n”, где n – номер дорожки или папки. Когда установлено NOT REPLACE, отображаемые знаки показываются на дисплее, а подчеркивания используются вместо неотображаемых знаков. Для ярлыков ID3, подчеркивания используются вместо любых неотображаемых знаков, независимо от данной настройки.

### Дополнительные настройки

**Версия ярлыков ID3 VER3** (READ/NOT READ – читать/не читать)  
Эта настройка пользователя определяет, следует ли читать и отображать ярлыки версии 1.0/1.1. Если установлено NOT READ, ярлыки версии 1.0/1.1 отображаться не будут.

**Версия ярлыков ID3 VER2** (READ/NOT READ – читать/не читать)  
Эта настройка пользователя определяет, следует ли читать и отображать ярлыки версии 2.3/2.4. Если установлено NOT READ, ярлыки версии 2.3/2.4 отображаться не будут.

#### **Диски CD-EXTRA (AUDIO/MP3)**

Эта настройка относится к дискам CD Extra и определяет, воспроизводить ли музыку звуковой сессии или дорожки MP3.

#### **Диски формата JOLIET (использование SVD/ISO9660)**

Эта настройка относится к дискам формата Joliet и определяет, считывать ли данные SVD или обрабатывать диск как ISO9660. Обычно, эту настройка не требует изменения.

SVD (Supplementary Volume Descriptor – добавочный описатель тома) поддерживает длинные имена файлов и директорий, а также знаки, отличные от букв и цифр. Некоторые программы записи компакт-дисков ссылаются на формат Joliet, как на “формат Windows”.

### Инициализация настроек пользователя для MP3

В данном разделе объясняется, как восстановить настройки к их значениям по умолчанию. Вы должны использовать кнопки на проигрывателе DX-C390, но не кнопки пульта ДУ.

1. Остановите воспроизведения (**Stop playback**). Если включена функция воспроизведения из памяти, отключите ее.

2. **Нажмите и удерживайте кнопку STOP**, пока (примерно через 4 секунды) на дисплее не появится сообщение “SETTING”.
3. **Нажмите кнопку [◀/▶]**. На дисплее появится сообщение “INITIALIZE”.
4. **Нажмите кнопку STOP**. На дисплее появится сообщение “CANCEL” (отменить).
5. **При помощи кнопок [◀/▶] выберите “EXECUTE”**. Если вы хотите отменить эту процедуру, выберите “CANCEL”.
6. **Нажмите кнопку STOP**. Настройки MP3 будут возвращены к первоначальным значениям по умолчанию, на дисплее появится сообщение “INITIALIZED”, и затем проигрыватель DX-C390 перейдет в ждущий режим.

страница 25

### **Возможные неисправности**

Если у вас возникли какие-нибудь проблемы при эксплуатации вашего проигрывателя DX-C390, справьтесь в нижеследующей таблице, где описаны возможные причины неисправностей и методы их устранения. Если вы все-таки не можете самостоятельно разрешить проблему, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру Onkyo.

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Устранение</b>
Нет питания	Кабель питания подключен не должным образом.	Подключите как следует кабель питания к подходящей стенной розетке (см. страницу 14).
Не работает пульт ДУ	В пульте ДУ отсутствуют батареи.	Установите новые батареи (см. страницу 11).
	Батареи сели.	Замените батареи на новые (см. страницу 11).
	Батареи установлены неправильно.	Проверьте установку и исправьте, если необходимо (см. страницу 11).
	Вы не направляете пульт ДУ непосредственно на ИК-приемник проигрывателя DX-C390.	Направьте пульт ДУ на ИК-приемник проигрывателя DX-C390.
	Вы находитесь слишком далеко от проигрывателя.	Используйте пульт ДУ на более близком расстоянии (см. страницу 11). Рабочий диапазон пульта ДУ составляет примерно 5 метров (16 футов).
	Сильный источник света мешает ИК-приемнику проигрывателя.	Убедитесь, что проигрыватель не подвергается прямому солнечному облучению или свету люминесцентных ламп с преобразователем. Переместите проигрыватель, если потребуется.
	Если проигрыватель DX-C390 размещен в стойке с цветными стеклянными дверцами, пульт ДУ может работать не надежно, когда дверцы закрыты.	Откройте дверцы или используйте стойку без цветного стекла.

Проигрыватель не воспроизводит компакт-диски.	Диск установлен маркировкой вниз.	Загрузите диск маркировкой вверх (см. страницу 14).
	Диск загрязнен.	Выньте и очистите диск (см. страницу 7).
	Внутри проигрывателя образовался конденсат.	Выньте ваши диски и оставьте проигрыватель DX-C390 включенным на несколько часов, пока конденсат не испарится.
	Записываемый/перезаписываемый компакт-диск является не стандартным.	См. примечания к дискам на странице 6.
Нет звука.	Проигрыватель DX-C390 подключен неправильно.	Проверьте все соединения и исправьте при необходимости.
	На усилителе выбран не тот вход.	Проверьте установку входного источника на вашем усилителе. Обратитесь к руководству на усилитель.
Проигрыватель пропускает фрагменты при воспроизведении компакт-дисков.	Проигрыватель подвергается вибрации.	Разместите проигрыватель DX-C390 где-то в месте, свободном от вибрации.
	Диск загрязнен.	Выньте и очистите диск (см. страницу 7).
	Диск сильно поцарапан.	Купите новый диск.
Невозможно ввести номера дорожек для воспроизведения из памяти.	Диск не загружен.	Загрузите диск (см. страницу 14).
	Дорожка с вводимым номером отсутствует на данном диске.	Введите правильный номер дорожки (см. страницу 18).
Для поиска дорожек требуется слишком много времени.	Диск загрязнен.	Выньте и очистите диск (см. страницу 7).
	Диск сильно поцарапан.	Купите новый диск.
Не работает интерфейс RI	Нет аналогового звукового подключения кабелем RCA/phono.	Чтобы использовать интерфейс RI, вы должны выполнить аналоговое звуковое (RCA/phono) соединение между проигрывателем DX-C390 и вашим аудио/видео ресивером Onkyo, даже если они уже соединены цифровым кабелем.
Не работает цифровой выход	Частота дискретизации воспроизводимой дорожки MP3 не равна 32, 44,1 или 48 кГц.	Выберите дорожку с частотой дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц.

#### **Необычное поведение**

Проигрыватель DX-C390 содержит микрокомпьютер для обработки сигналов и функций управления. В очень редких случаях, сильная помеха, шум от внешнего источника или статическое электричество могут стать причиной его зависания. Если такое маловероятное событие все-таки произошло, отключите сетевой кабель от стенной розетки, подождите не менее 5 секунд и затем подключите кабель снова.

**Основные характеристики**

Система считывания сигнала	оптическая, бесконтактная
Диапазон частот	5 Гц – 20 кГц
Отношение сигнал/шум	98 дБ
Динамический диапазон	96 дБ
Общие гармонические искажения	0,005% (на частоте 1 кГц)
Уровень сигнала на звуковом выходе (цифровой/коаксиальный выход)	-22,5 дБм
Напряжение на звуковом выходе/выходное сопротивление (цифровой/коаксиальный выход)	0,5 В (размах)/75 Ом
Напряжение на звуковом выходе/выходное сопротивление (аналоговый выход)	2,0 В (размах)/470 Ом
Цифроаналоговый преобразователь	мультибитный
Цифровой фильтр	с 128-кратной передискретизацией
Разделение стереоканалов	92 дБ (на частоте 1 кГц)
Коэффициент детонации	ниже порога чувствительности измерения
Выходной уровень	2,0 В с.к.з.
Напряжение питания	120 В/60 Гц
	230 В/50 Гц
Потребляемая мощность	10 Вт (модель для Северной Америки)
	8 Вт (модель для остальных регионов)
Потребляемая мощность в ждущем режиме	4 Вт
Габаритные размеры (Ш×В×Г)	17-1/8"×5-3/16" (435×131×432 мм)
Вес	15,0 фунтов (6,8 кг)
Условия эксплуатации температура/относительная влажность	41-95 Ф (5-23°C)/25-28%
Совместимость с дисками	CD, CD-R, CD-RW

Характеристики и параметры изменяются без уведомления.

(пустая)

**ONKYO CORPORATION**

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN  
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

**ONKYO U.S.A. CORPORATION**

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.  
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.onkyousa.com>

**ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH**

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY  
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.onkyo.net>

**ONKYO CHINE LIMITED**

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung, N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039

Домашняя Интернет-страница ONKYO  
<http://www.onkyo.com>

SN 29343568

(c) Copyright 2003 ONKYO CORPORATION Japan. Все права зарезервированы. I0308-1